

DIMENSIONE CHI WING LO<sup>®</sup>  
ITALIA  
CRAFTED & ENGINEERED BY MARONI



DIMENSIONE **CHI WING LO**  
ITALIA<sup>®</sup>

CRAFTED & ENGINEERED BY MARONI

I mobili e gli oggetti della nuova collezione 2015 trovano la loro collocazione ideale presso Estate Diachrono dell' archipelago ; pensata e progettata dall'Architetto Chi Wing Lo per un importante scrittore, questa residenza privata è permeata da una tranquillità rara, una quiete dell'animo quasi inarrivabile nel modo di vivere contemporaneo. In questo contesto c'è una calma vera, uno stato dell'esistenza raggiungibile solo quando il ritmo quotidiano ha abbandonato le pulsioni della frenesia.

Le parole sono del tutto insufficienti anche per un formidabile scrittore quando, come spinta da un vento indomito che spazza l'orizzonte, l'intenzione dell'architettura è di stare lontana dalle tendenze prevalenti e dagli orientamenti più usuali e, una volta tradotta in spazi ed ambienti, questa profonda volontà si cristallizza come sospesa ed indisturbata, nell'aria di fronte alle vetrate verso l'esterno, nell'assistere al dialogo silenzioso tra una sedia ed una consolle, nell'acqua pura attorniata così amorevolmente dalla pietra che la abbraccia e la contiene .....

Se c'è infatti una vita in ciascun mobile, un respiro in ogni oggetto, tanto da essere consapevoli ciascuno degli altri, rispettosi della vicinanza come della distanza, avendo la gentilezza dell'essere insieme e la discrezione dell'essere soli, gli elementi che vivono questo ambiente sono al tempo stesso dei padroni di casa generosi, degli ospiti rispettosi e delle giovani che si affacciano al mondo piene di fiducia.

Volendo catturare, in modo estemporaneo, alcuni momenti della loro presenza .....

*It is a pleasure and delight that furniture and objects from our collection 2015 find their ideal place at the Estate Diachrono of the Archipelago. Designed by Chi Wing Lo for a prominent writer, this annex is permeated with a rare quietude, a quietude that is almost unattainable in the contemporary mode of living. Here, it is a realm, a state of existence, only reachable when pace has cast off its compulsion to haste.*

*Words are long insufficient even for a potent writer, when indeed the architecture of shedding away from the strong wind and the monotonous horizon could be analogous to the wish of staying away from the prevailing trend and the usual orientation, and when translated into spatial terms, the very thought of this deeper intention could be crystallized and forever suspends, undisturbed, in the air somewhere in front of the window panes, amidst the silent dialogue between a chair and a cabinet, in the water around which the stone so loves to embrace...*

*If there is indeed a life in every furniture, a breath in every object, that they are mindful to one another, respectful of their proximity and distance, having the gentility to be with and the discreetness to be without, these that have populated the interior here are as though they are generous hosts, honorable guests and attentive maidens all at the same time.*

*To capture, out of spontaneity, a few moments of their presence in this interior...*

ESTATE DIACHRONO ARCHIPELAGO



il tavolo ZITO rimane sospeso, lasciando che il suo peso si adagi su un letto di luce che si introduce tra diffrazioni e riflessi; il sole sembra sempre splendere, là fuori... quanto gli oggetti significano, quelli che ricordano, quelli che commemorano, alcuni ci lasciano malinconici, molti perfino ci portano lontano: la piccola vetrina DORO illuminata dal portacandele DORO; due oggetti votivi dedicati ad attraversare il silenzio del tempo ....

*The ZITO long table gravitates, letting its weight on a bed of soft light creeping in after much deflection and reflection; the brilliant sun seems to be always out there... How much objects mean, those to remind, those to commemorate, few even to sadden, yet many to accompany till far, DORO small showcase lit by DORO candle stand, a pair of votives dedicated to span the silence of time...*





sollevate da quell'aura luminosa che le circonda, le consolle VERO hanno perso gran parte della loro massa come sospese elegantemente sulla loro delicata cornice... la quiete dello sguardo, se deve essere assicurata in questo contesto, può avvenire solo quando i nostri piccoli accessori quotidiani trovano collocazione negli spazi a loro più adatti, nascondendosi volontariamente negli scomparti interni della consolle KYRA; ; la serenità è, finalmente, ben visibile ...

---

*Levitated with that lightness of aura they inhale, the VERO consoles have lost much of their mass, hanging elegantly from a delicate frame... Visual quietude, if it is to be secured here in this seclusive domain, is only when oddments and trifles could find their chests and drawers, and willingly disappear in classified compartments like those of KYRA dresser, serenity is finally at sight...*













i divani LEIO e NETA ,  
un delicato alto schienale  
ed una linea sinuosa, un  
momento di pace per un  
breve e intenso sogno di  
giornata o un morbido  
appoggio dove trovare  
riposo...il suono dell'acciaio  
si trasforma in una triade  
armonica grazie al carrello  
LALO, così che tre note  
calde ruotano nell'aria  
provenienti dal solido  
pavimento in rovere ; le  
dolcezze si fanno avanti e il  
rollio le accompagna...  
i tavolini KYVO sono, e  
contemporaneamente non  
sono, una superficie su cui  
appoggiare, un volume a  
cui affidare i nostri oggetti  
più cari : sembrano essere  
lì da sempre, al nostro  
servizio in modo discreto;  
ciononostante pare  
possano svanire in qualsiasi  
momento come se mai  
fossero stati notati...

---

*The LEIO couch and the  
NETA canapé, a tender high  
back or a tenuous outline, a  
nap to daydream or a lean  
to recline...*

*Very often, the sound of  
stillness strikes a harmonic  
triad with the LALO trolley,  
that three notes firmly roll  
out warm timbre from the  
crispy oak planks, goodies  
come and at times hum  
along...*

*Humble servants like KYVO  
low tables, they are there  
and not there at the same  
time, a surface to lay, a  
frame to support, they seem  
to have tiptoed to be there  
and therefore could vanish  
anytime without ever being  
noticed...*













come fossero  
tamburi, così come  
sono solitamente  
considerati, gli sgabelli  
POZA contengono  
sonorità nascoste  
che, se ascoltate,  
sussurrano musica  
dalla loro forma  
semplice...

*lambisce lo spazio  
esterno il cavalcare  
di OLKI, più elegante  
puledro che panca,  
il solo immaginabile  
segno di possibile  
evasione al di fuori di  
questo recinto idilliaco...*

---

*Drums they are, and  
how they are usually  
referred, the pair of  
POZA stools contain  
a sonorous volume  
inside, if they are heard,  
only whisper from their  
simple form...*

*Over there, by the  
trough and the canal,  
the riding on OLKI,  
more of a horse than  
a bench, is the only  
imaginable sign of  
possible escape from  
this idyllic precinct...*



La quiete di Estate Diacrono, che sempre illumina, rassicura ed in molti modi rigenera attraverso l'essenza di questo luogo che ispira un viaggio contemplativo alla ricerca, ancora una volta, della pienezza della pace dal profondo di noi stessi...

*The quietude of Estate Diacrono, one that is always illuminating, reassuring, and in many ways, rejuvenating, furnishing the essence of this place that inspires a contemplative journey to find once again the peacefulness from an inner self.*





Art Direction: Chi Wing Lo  
Architecture & Interior of Estate Diachrono: Chi Wing Lo

All rights for the photographs are reserved and belong to CHI WING LO. All reproductions in whole or in part are strictly prohibited.

DIMENSIONE CHI WING LO is a registered logo of a furniture collection crafted and engineered by Maroni ExtremeWoodworking, Italy.

DIMENSIONE CHI WING LO reserves the right at any time for any change to improve the products presented in this publication without prior notification.

## CONTACT INFORMATION

ITALY

DIMENSIONE CHI WING LO  
Via Europa 18, 22060 Cabiato (CO) Italy  
TEL: +39 031769111  
FAX: +39 031767602  
[www.chiwinglo.it](http://www.chiwinglo.it)  
[info@chiwinglo.it](mailto:info@chiwinglo.it)

For more information about distribution and press inquiry, please refer to:

[www.chiwinglo.it](http://www.chiwinglo.it)  
[info@chiwinglo.it](mailto:info@chiwinglo.it)



Tutti i mobili presentati da DIMENSIONE CHI WING LO internazionalmente e sono progettati dall'architetto Chi Wing Lo e made in Italy by Maroni Extremewoodworking®. L'autenticità dei nostri prodotti è codificato in un chip elettronico nascosto in ogni arredamento. Le informazioni e il codice univoco programmato in ogni chip per ogni mobili ci permetterà di facilitare in modo efficace servizio post-vendita e di proteggere i clienti da potenziale falso.

All furniture presented by DIMENSIONE CHI WING LO internationally are designed by architect Chi Wing Lo and made in Italy by Maroni Extremewoodworking®. The authenticity of our products is encrypted in an electronic chip hidden in each furniture. The information and unique code programmed in each chip for each furniture will enable us to facilitate effectively after-sale service and to protect our customers from potential forgery.

